PL

SAMSUNG

Instrukcja instalacji i obsługi

PL

GN642HFGD
GN642FFGD
Płyta grzejna do zabudowy

P/N : 50551-40010

Wstęp

Dziękujemy za zakup naszego urządzenia.
Aby korzystać z urządzenia w prawidłowy sposób i zapobiec potencjalnym zagrożeniom, przed pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.
Przechowywać niniejszą instrukcję obsługi w pobliżu urządzenia, aby móc z niej skorzystać w razie potrzeby.
W przypadku jakichkolwiek wątpliwości związanych z informacjami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi prosimy o kontakt z Serwisem Obsługi Klienta firmy Samsung.

Niniejsza instrukcja obsługi jest przeznaczona wyłącznie dla krajów przeznaczenia, których symbole umieszczono na okładce broszury.
Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody dla osób i mienia spowodowane przez nieprawidłową instalację lub obsługę urządzenia.

Niniejsze urządzenie uzyskało atest dopuszczający je do użytku w krajach innych niż te, które podano na urządzeniu.
Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzenia do urządzenia zmian, które uzna za niezbędne lub zasadne, również w interesie użytkownika, a które nie zagrażają ani głównym funkcjom, ani bezpieczeństwu samego produktu.

Spis treści

Wstęp 2

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa.....4-10
- Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa 4
- Instalacja 5
- Bezpieczeństwo dzieci i innych osób 6
- Zalecenia dotyczące eksploatacji..... 7
- Płyta gazowa 9
- Czyszczenie i serwisowanie..... 10
- Informacje dotyczące środowiska naturalnego ... 10

Instrukcja obsługi i konserwacji 11-19
- Instrukcja obsługi 11
- Sposób użycia..... 12
- Porady dotyczące bezpieczeństwa i oszczędzania energii..... 14
- Czyszczenie i konserwacja 16
- Wyszukiwanie i usuwanie usterek..... 18
- Serwisy obsługi klienta..... 19

Instrukcje techniczne 20-27
- Instrukcje techniczne..... 20
- Dane techniczne dla serwisantów..... 21
- Wybór miejsca instalacji..... 22
- Instalacja urządzenia 23
- Podłączenie gazu..... 24
- Podłączenie elektryczne 25
- Zmiana typu gazu..... 26
- Palniki 27

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

- Firma Samsung stawia Państwa bezpieczeństwo na pierwszym miejscu.
- Przed przystąpieniem do instalacji lub obsługi urządzenia należy uważnie przeczytać niniejsze ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa.
- Niniejszą instrukcję obsługi należy przechowywać w pobliżu urządzenia, aby w razie potrzeby móc z niej skorzystać. W przypadku sprzedaży lub przekazania urządzenia osobie trzeciej należy do niej koniecznie dołączyć niniejszą broszurę.
- Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za nieprzestrzeganie niniejszych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.
- Poniższe symbole zostały umieszczone w instrukcji, aby ułatwić jej zrozumienie i zapobiec wszelkim wypadkom spowodowanym przez nieprawidłową obsługę z urządzenia, jak również po to, aby ułatwić korzystanie z urządzenia.
- Przed przystąpieniem do lektury instrukcji należy się zapoznać z poniższymi informacjami i upewnić się, że się je rozumie.

Niebezpieczeństwo/ Ostrzeżenie	Nieprzestrzeganie ostrzeżenia opatrzonego tym symbolem grozi śmiercią lub poważnymi obrażeniami.
Ostrożnie	Nieprzestrzeganie ostrzeżenia opatrzonego tym symbolem obrażeniami lub szkodami materialnymi.

■ Niniejsze symbole mają następujące znaczenie:

Niebezpieczeństwo ogólne, ostrzeżenie i środek ostrożności

Brak dostępu

Nie używać ognia

Czynność, którą należy wykonać

Niebezpieczeństwo

■ W razie podejrzenia ulatniania się gazu należy postępować w następujący sposób :

- Nie włączać światła.
- Nie włączać/wyłączać żadnych urządzeń elektrycznych i nie dotykać żadnych wtyczek.
- Nie korzystać z telefonu.

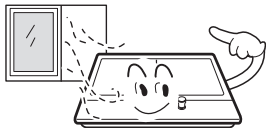
1 Zaprzestać korzystania z urządzenia i zamknąć zawór środkowy.
2 Otworzyć okno, aby wywietrzyć pomieszczenie.
3 Wyjść na zewnątrz i zadzwonić do naszego serwisu.

Gaz używany w domowych instalacjach zawiera merkaptan, dlatego w przypadku ulatniania się nawet jego niewielkich ilości rzędu 1/1000 wyczuwa się charakterystyczny zapach (zapach zgniłego czosnku lub zgniłych jaj).

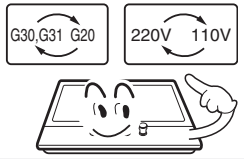
Instalacja

Ostrzeżenie

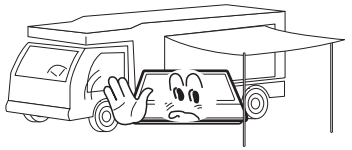
■ To urządzenie należy zainstalować zgodnie z obowiązującymi przepisami i należy go używać tylko w dobrze wietrzonym miejscu.



■ Przed instalacją należy sprawdzić, czy parametry gazu i prądu płynących w domowych instalacjach są zgodne z danymi na tabliczce znamionowej.



■ Nie instalować urządzenia na żadnym okręcie morskim lub w żadnym pojeździe rekreacyjnym.



■ Rura doprowadzająca gaz oraz kabel elektryczny muszą być zainstalowane w taki sposób, aby nie stykały się z żadną częścią urządzenia.

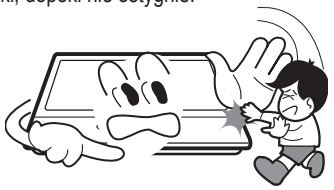
Ostrożnie

- To urządzenie powinno być zainstalowane przez wykwalifikowanego serwisanta lub montera.
- Warunki regulacji urządzenia zostały podane na etykiecie lub na tabliczce znamionowej.
- Po rozpakowaniu urządzenia należy sprawdzić, czy nie jest ono uszkodzone i czy przewód zasilający jest w idealnym stanie. W przeciwnym wypadku przed przystąpieniem do instalacji urządzenia należy się skontaktować ze sprzedawcą.
- Meble sąsiadujące z urządzeniem oraz wszystkie materiały użyte do instalacji muszą być odporne na działanie wysokich temperatur wynoszących min. 85 stopni powyżej temperatury otoczenia panującej w pomieszczeniu, w którym korzysta się z urządzenia.
- Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy usunąć wszystkie elementy opakowania.
- W razie przypadkowego zgaszenia płomienia palnika należy wyłączyć palnik przy pomocy pokrętła i odczekać co najmniej 1 minutę przed jego ponownym zapaleniem.
- Korzystanie z kuchenki gazowej powoduje powstawanie ciepła i wilgoci w pomieszczeniu, w którym jest ona zainstalowana. Upewnić się, że w kuchni zapewniona jest wystarczająca wentylacja; nie zakrywać naturalnych otworów wentylacyjnych lub zainstalować mechaniczne urządzenie wentylacyjne (np. okap).
- Długotrwała, intensywna eksploatacja urządzenia może wymagać dodatkowej lub skuteczniejszej wentylacji, na przykład otwarcia okna lub zwiększenia poziomu wentylacji mechanicznej tam, gdzie jest ona stosowana.
- Należy dokładnie przestrzegać przepisów dotyczących odprowadzania produktów spalania.

Bezpieczeństwo dzieci i innych osób

⚠ Ostrzeżenie

- Nie pozwalać dzieciom na zabawę urządzeniem lub w jego pobliżu.
- W trakcie pracy urządzenie osiąga bardzo wysoką temperaturę. Uważać, aby dzieci nie zbliżały się do kuchenki, dopóki nie ostygnie.



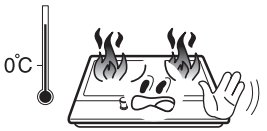
⚠ Ostrożnie

- To urządzenie może być obsługiwane wyłącznie przez osoby dorosłe.
- Dzieci mogą również doznać obrażeń w wyniku ściągania patelni lub garnków stojących na płycie.
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez dzieci ani inne osoby, których ograniczona sprawność fizyczna, sensoryczna lub umysłowa, bądź brak doświadczenia i wiedzy, nie pozwalają na bezpieczne z niego korzystanie bez nadzoru lub przeszkolenia osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.

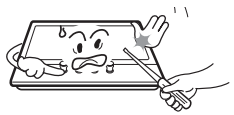
Zalecenia dotyczące eksploatacji

⚠ Ostrzeżenie

- Urządzenia należy używać wyłącznie do obróbki termicznej potraw. Nigdy nie używać go jako urządzenia grzewczego.



- Zmiany lub modyfikacje urządzenia grożą niebezpieczeństwem.



- Korzystanie z kuchenki gazowej powoduje powstawanie ciepła i wilgoci w pomieszczeniu, w którym jest ona zainstalowana. Upewnić się, że w kuchni zapewniona jest wystarczająca wentylacja; nie zakrywać naturalnych otworów wentylacyjnych lub zainstalować mechaniczne urządzenie wentylacyjne (np. okap).

- Zabrania się korzystania z kuchenki, jeśli ma ona kontakt z wodą.
  Nie obsługiwać urządzenia mokrymi rękoma.

- Podczas pracy powierzchnie oraz pola grzejne urządzenia ulegają silnemu nagrzaniu, dlatego należy zachować należytą ostrożność.

- Nie używać w pobliżu kuchenki dużych obrusów, ścierek i podobnych tkanin, gdyż ich końce mogłyby się zająć od ognia i spowodować pożar.

- Nigdy nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru podczas gotowania z użyciem oleju i tłuszczów. Przegrzany tłuszcz lub ogień bardzo szybko ulega zapłonowi.

- Na płycie nie należy stawiać niestabilnych lub odkształconych naczyń, ponieważ mogą się one przewrócić prowadząc do rozlania płynu lub przewrócenia naczynia.

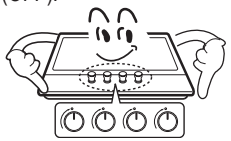
Zalecenia dotyczące eksploatacji (Ciąg dalszy)

■ W pobliżu urządzenia nie należy stawiać żadnych łatwopalnych przedmiotów.

■ Produkty żywnościowe o krótkiej trwałości, elementy wykonane z plastiku oraz produkty w aerozolu nie powinny być przechowywane nad lub pod kuchenką.

■ Nie rozpylać żadnych aerozoli w pobliżu włączonego urządzenia.

■ Jeśli urządzenie nie jest używane, wszystkie pokrętła powinny znajdować się w położeniu WYŁĄCZONYM (OFF).

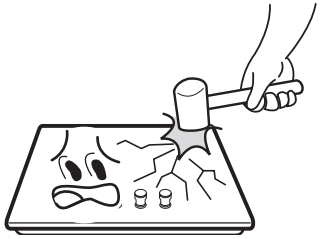


⚠ Ostrożnie

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do gotowania produktów żywnościowych w warunkach domowych. Nie zostało ono zaprojektowane do zastosowań komercyjnych lub przemysłowych.
- Długotrwała, intensywna eksploatacja urządzenia może wymagać dodatkowej lub intensywniejszej wentylacji, na przykład otwarcia okna lub zwiększenia poziomu wentylacji mechanicznej tam, gdzie jest ona stosowana.
- Podczas używania gorących naczyń należy korzystać z łapek do garnków lub rękawic odpornych na działanie wysokich temperatur.
- Uważać, aby łapki do garnków ani rękawice nie uległy zamoczeniu, gdyż spowodowałoby to szybsze przenikanie ciepła przez materiał, a tym samym stwarzałoby ryzyko poparzeń.
- Zapalać palniki dopiero po ustawieniu na nich naczyń.Nie podgrzewać pustych naczyń.
- Nigdy nie stawiać na urządzeniu naczyń z tworzyw sztucznych (plastik) lub folii aluminiowej.
- Podczas korzystania z innych urządzeń elektrycznych w pobliżu kuchenki należy uważać, aby kabel zasilający nie stykał się z gorącymi powierzchniami.
- W przypadku posiadania wszczepionych urządzeń medycznych, takich jak rozrusznik serca, przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy zasięgnąć porady lekarskiej.
- Nie przybliżać nigdy łapek do garnków do otwartego płomienia podczas podnoszenia naczyń.
- Nie zastępować łapki do garnków ręcznikiem lub inną luźną tkaniną. Takie tkaniny mogą się łatwo zająć od ognia.
- W przypadku używania naczyń szklanych należy się upewnić, że są one żaroodporne i nadają się do stosowania na płytach kuchennych.
- Aby zminimalizować ryzyko poparzeń, zapłonu łatwopalnych materiałów i rozlania cieczy, należy obrócić uchwyty naczyń tak, aby znajdowały się po bokach lub w środku płyty, bez nachodzenia na sąsiednie palniki.
- Przed zdjęciem naczynia z palnika należy go zawsze wyłączyć za pomocą pokrętła.
- Obserwować uważnie potrawy smażone na dużym ogniu.
- Tłuszcz należy zawsze rozgrzewać powoli i uważnie go przy tym obserwować.
- Potrawy przeznaczone do usmażenia powinny być możliwie jak najsuchsze. Potrawy zamrożone lub wilgotne potrawy świeże mogą spowodować pryskanie gorącego tłuszczu.
- Nigdy nie próbować przesuwać naczynia z gorącym tłuszczem, zwłaszcza naczyń do smażenia na głębokim tłuszczu. Odczekać, aż tłuszcz ostygnie.

Płyta gazowa

⚠ Ostrzeżenie



- Nie dopuszczać do porysowania płyty ceramicznej. Powierzchnię ceramiczną można porysować ostro zakończonymi przyborami, pierścionkami lub inną biżuterią, bądź nitami występującymi na ubraniach.
- Duże rysy na płycie lub upuszczenie na nią ciężkich przedmiotów mogą spowodować jej pęknięcie lub rozbicie.
- Nie używać płyty, jeżeli ceramiczna powierzchnia jest popękana. Rozlane ciecze lub roztwór płynu do mycia mogą się przedostać przez szczeliny do wnętrza płyty, stwarzając niebezpieczeństwo porażenia prądem. W przypadku pęknięcia płyty ceramicznej należy się natychmiast skontaktować z wykwalifikowanym serwisantem.
- Nigdy nie używać płyty ceramicznej jako deski do krojenia.
- Nie stawiać na płycie ani nie przechowywać na niej przedmiotów, które mogłyby się stopić lub zapalić, nawet jeżeli akurat nie korzysta się z płyty.
- Po zakończeniu gotowania płyta ceramiczna jeszcze przez pewien czas pozostaje dość ciepła. Uważać, aby jej nie dotknąć. Pilnować, aby dzieci przebywały w bezpiecznej odległości od urządzenia.
- W przypadku pęknięcia powierzchni ceramicznej wyjąć wtyczkę z gniazdka i skontaktować się z autoryzowanym serwisem firmy Samsung.
- Nie rozlewać wody na płytę ceramiczną.
- Nie używać naczyń o średnicy znacznie przekraczającej rozmiar zalecanego palnika. Korzystać z palnika o odpowiednim rozmiarze.
- Nie używać naczyń żaroodpornych ani naczyń przeznaczonych do grilla na węgiel drzewny.

Czyszczenie i serwisowanie

⚠ Ostrzeżenie

■ Nigdy nie stosować ściernych lub żrących środków czyszczących.

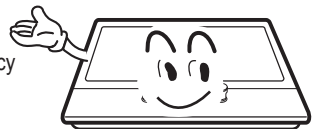
■ Urządzenie może być naprawiane lub serwisowane wyłącznie przez autoryzowanego serwisanta. Do napraw i wymiany należy używać wyłącznie oryginalne części zamienne.

⚠ Ostrożnie

■ Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy je odłączyć od zasilania i odczekać, aż wystygnie.
■ Do czyszczenia nie wolno używać myjki parowej ani innych urządzeń czyszczących wytwarzających wysokie ciśnienie.

Informacje dotyczące środowiska naturalnego

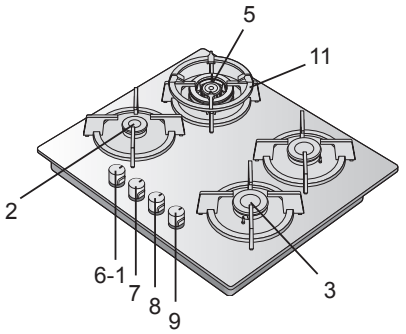
■ Po zainstalowaniu urządzenia należy zutylizować opakowanie zgodnie z zasadami bezpieczeństwa i ochrony środowiska.
■ Przed zezłomowaniem urządzenia należy odciąć kabel zasilający tak, aby nie jej można było ponownie wykorzystać.

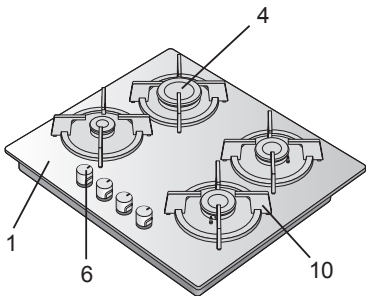


Prawidłowe usuwanie produktu (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)

■ Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że produktu po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki.
■ W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych.
■ Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

Instrukcja obsługi

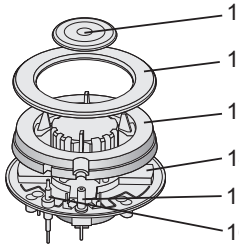




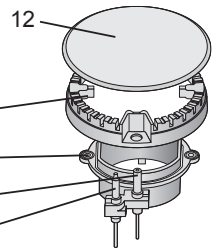
1. Płyta ceramiczna
2. Palnik mały
3. Palnik średni
4. Palnik duży
5. Palnik z potrójnym pierścieniem
6. Pokrętło tylnego lewego palnika (Palnik duży)
6-1. Pokrętło tylnego lewego palnika (Potrójny pierścień)
7. Pokrętło przedniego lewego palnika (Palnik mały)
8. Pokrętło przedniego prawego palnika (Palnik średni)
9. Pokrętło tylnego prawego palnika (Palnik średni)
10. Wspornik patelni
11. Wspornik patelni wok

Palnik

Potrójny pierścień

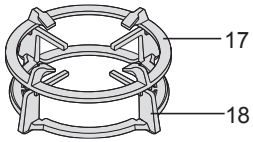


Palnik mały, średni i duży



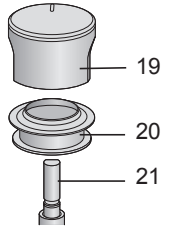
12. Wieko palnika
12-1. Wewnętrzne wieko palnika
12-2. Zewnętrzne wieko palnika
13. Nasadka motylkowa do palnika
14. Panewka palnika
15. Elektroda zapłonowa
16. Urządzenie kontrolujące płomień

Wspornik do patelni “wok”



17. Wspornik patelni “wok”
18. Wspornik patelni

Uchwyt



19. Pokrętło
20. Pierścień uszczelniający
21. Kurek

Sposób użycia

Włączanie

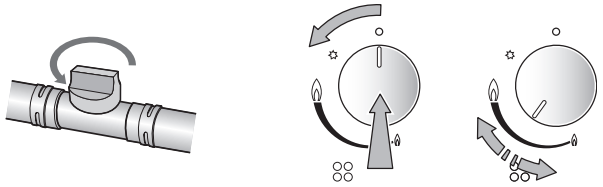
1 Przygotowanie

Poniższe symbole będą się pojawiać na panelu sterowania obok każdego pokrętła:

O	Okrąg: Gaz wyłączony		Mały płomień: Ustawienie minimalne
	Duży płomień: Ustawienie maksymalne		Pozycja zapłonu

- Aby uzyskać ustawienie minimalne, należy obrócić pokrętło do oporu w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara.
- Wszystkie pozycje robocze wybierane są poprzez ustawienie pokrętła pomiędzy pozycją maksymalną a minimalną.
- Symbol na panelu sterowania obok pokrętła wskazuje, który palnik obsługuje.

2 Zapłon & Regulacja



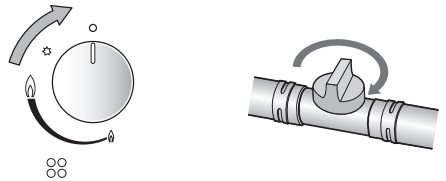
- Otworzyć zawór główny.
- Umieścić garnek lub patelnię na odpowiednim polu grzejnym.
- Wcisnąć do oporu pokrętło odpowiadające danemu polu grzejnemu i obrócić je w lewo do pozycji zapłonu, po czym przytrzymać przez kilka sekund, aż palnik zapali się.
- Po zapaleniu ognia trzymać uchwyt wciśnięty jeszcze przez 5~8 sekund, ponieważ musi się nagrzać czujnik ciepła otwierający kanał doprowadzający gaz. Następnie ustawić pokrętło na żądanej pozycji.
- Jeżeli palnik nie zapala się, powtórzyć te same czynności.
- Rozmiar płomienia można ustawiać bezstopniowo pomiędzy poziomem maksymalnym a minimalnym, obracając powoli pokrętło.

⚠
- **Jeżeli zapalniki są brudne, utrudni to zapalenie ognia w palniku, dlatego należy je utrzymywać w czystości. Do ich czyszczenia należy używać niewielkiej szczoteczki i należy się upewnić, że zapalnik nie jest gwałtownie uderzany lub trącany.**
- **Urządzenie kontrolujące płomień nie powinno być używane przez okres powyżej 15 sekund. Jeżeli po upływie 15 sekund palnik nie zapalił się, należy przestać go używać i otworzyć drzwi i/lub odczekać min. 1 minutę przed kolejną próbą zapalenia palnika.**

Sposób użycia (Ciąg dalszy)

Wyłączanie

3 Odcinanie dopływu gazu



- Obrócić pokrętło w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara w położenie „O” (pozycja wyłączona).
- Zamknąć zawór środkowy.

⚠
- **Bezpośrednio po wyłączeniu palnika urządzenie jest nadal gorące. Należy zachować ostrożność, aby się nie poparzyć.**

❗
- **Kuchenka jest wyposażona w urządzenie kontrolujące płomień, które odcina dopływ gazu do palnika, jeżeli płomień zgaśnie, np. w wyniku wykipienia potrawy lub przeciągu.**
- **W razie przypadkowego zgaśnięcia płomienia należy wyłączyć palnik przy pomocy pokrętła i odczekać min. 1 minutę przed kolejną próbą jego zapalenia.**

Porady dotyczące bezpieczeństwa i oszczędzania energii

- Średnica dna naczynia powinna odpowiadać średnicy palnika.

PALNIKI	NACZYNIA	
	Φ min.	Φ maks.
Potrójny pierścień	200mm	260mm
Palnik duży	200mm	260mm
Palnik średni	130mm	180mm
Palnik mały	100mm	120mm

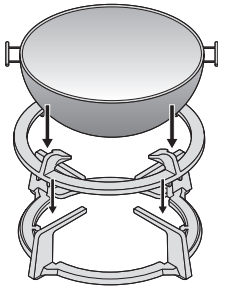
⚠ **■ Użytkownik nie może używać na płycie naczynia, które nachodzi na jej krawędź.**

NIE		TAK	
	Nie stawiać naczyń z dnem o małej średnicy na dużych palnikach. Płomień nie powinien nigdy wychodzić po bokach naczynia.	Zawsze używać naczyń o rozmiarach dostosowanych do każdego palnika, aby uniknąć marnotrawstwa gazu i powstawania przebarwień na naczyniach.	
	Nigdy nie gotować bez pokrywki lub z pokrywką zsuniętą do połowy. - W ten sposób marnuje się energię.	Zawsze nakładać pokrywkę na naczynie.	
	Nie używać naczyń z wklęsłym lub wypukłym dnem.	Używać tylko garnków, rondli i patelni z grubym, płaskim dnem.	
	Nie stawiać naczyń na boku palnika, gdyż mogłyby się przewrócić. Nie używać naczyń o dużej średnicy na palnikach znajdujących się blisko pokręteł, gdyż po umieszczeniu na środku palnika naczynie mogłoby się stykać z pokrętłami, a wzrost temperatury w tej strefie mógłby spowodować ich uszkodzenie.	Zawsze stawiać naczynia na środku palnika, a nie po boku.	
	Nigdy nie stawiać naczyń bezpośrednio na palniku.	Stawiać naczynia na wsporniku.	
	Nie stawiać na palnikach naczyń o nadmiernej wadze, ani nie uderzać płyty ciężkimi przedmiotami.	Obchodzić się z naczyniami w ostrożny sposób, gdy znajdują się one na palniku.	

⚠ **■ Nie wolno używać kilku patelni, brytfanek lub kamieni do grillowania równocześnie na kilku palnikach, gdyż powstające w takim przypadku nadmierne ciepło mogłoby uszkodzić urządzenie.**
■ Nie dotykać płyty ani wspornika naczynia, gdy urządzenie jest włączone lub jeszcze przez pewien czas po jego wyłączeniu.

■ Po zagotowaniu płynu należy szybko zmniejszyć płomień tak, aby tylko utrzymać stan gotowania.

Porady dotyczące bezpieczeństwa i oszczędzania energii (Ciąg dalszy)



Ten „WSPORNIK DO PATELNI WOK" umożliwia korzystanie z naczyń o wklęsłym dnie.

⚠ **■ "WSPORNIK DO PATELNI WOK" przeznaczony jest tylko do palnika z potrójnym pierścieniem.**
■ Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek nieużywania tego dodatkowego wspornika lub używania go w nieprawidłowy sposób.

PATELNIA Z WKLĘSŁYM DNEM	
Φ min.	Φ maks.
180mm	220mm

Czyszczenie i konserwacja

⚠
- **Do czyszczenia można przystąpić dopiero po całkowitym ostygnięciu urządzenia.**
- **Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć urządzenie od zasilania.**
- **Czyścić urządzenie regularnie, najlepiej po każdorazowym użyciu.**
- **Ścierne środki czyszczące lub ostre myjki/przybory czyszczące powodują uszkodzenie powierzchni urządzenia; kuchenkę należy czyścić tylko wodą z dodatkiem niewielkiej ilości płynu do naczyń.**

Dozwolone	Niedozwolone
Miękka szmatka	Nylonowa szczotka
Gąbka	Metalowa szczotka
Neutralny detergent	Olej jadalny
	Detergent zawierający kwasy/substancje alkaliczne
	Środki ścierne
	Rozcieńczalnik/Benzen

Wspornik patelni, uchwyty

- Zdjąć wsporniki patelni.
- Wyczyścić wsporniki oraz uchwyty szmatką zwilżoną w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Uporczywe zabrudzenia najlepiej jest wcześniej namoczyć.
- Po wyczyszczeniu wytrzeć wszystko do ucha czystą, miękką szmatką.

Płyta ceramiczna

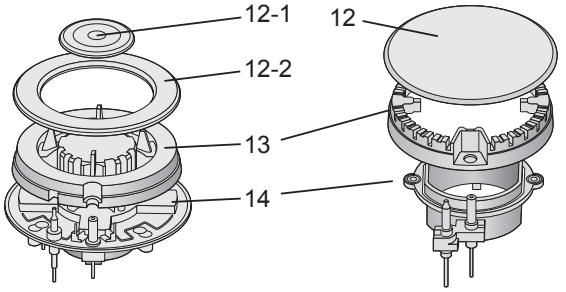
- Płytę ceramiczną można czyścić dopiero po jej ostygnięciu. Do tego celu można używać płynu do mycia szyb lub wody z mydłem. Uporczywe zabrudzenia można usuwać specjalną skrobaczką dostarczoną wraz z kuchenką.
- Po wyczyszczeniu płytę ceramiczną należy dokładnie osuszyć.

Czyszczenie i konserwacja (Ciąg dalszy)

PALNIKI

- Zdemontować wieka palników oraz nasadki motylkowe, pociągając je do góry i zdejmując je z płyty.
- Namoczyć je w gorącej wodzie z dodatkiem detergentu.
- Po wyczyszczeniu i opłukaniu wytrzeć je do sucha.
  Upewnić się, że otwory są idealnie czyste i suche.
- Przetrzeć zamocowane na stałe części palnika lekko zwilżoną ściereczką, po czym wytrzeć do sucha.
- Delikatnie przetrzeć zapalnik oraz urządzenie kontrolujące płomień dobrze wykręconą szmatką, po czym wytrzeć do sucha czystą szmatką.
- Przed ponownym założeniem palników na płytę upewnić się, że dysza nie jest zablokowana.

■ Nałożyć ponownie palnik mały, średni oraz duży w następujący sposób :



1. Umieścić nasadkę motylkową do palnika (13) na panewce palnika (14) tak, aby zapalnik i urządzenie kontrolujące płomień wystawały przez otwory do nasadki motylkowej. Nasadka motylkowa do palnika musi prawidłowo zaskoczyć na miejscu.
2. Nałożyć wieko palnika (12) i upewnić się, że zatrzaski pozycjonujące dopasowane są do wcięć w nasadce motylkowej (13).

⚠
Po wyczyszczeniu założyć wszystkie części na miejsce w prawidłowej kolejności.
- Nie pomylić ze sobą góry i dołu.
- Zatrzaski pozycjonujące muszą być idealnie dopasowane do wcięć.

Wyszukiwanie i usuwanie usterek

- Ze względów bezpieczeństwa wszelkie naprawy elementów doprowadzających gaz i prąd w urządzeniu mogą być wykonywane wyłącznie przez odpowiednio wykwalifikowane i kompetentne osoby.
- Jednak pewne niewielkie usterki można usuwać we własnym zakresie przy pomocy poniższej tabeli:

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Brak zapłonu	Brak iskry	Sprawdzić zasilanie elektryczne
	Wieko palnika jest nieprawidłowo zamontowane	Zamontować prawidłowo wieko palnika
	Zawór środkowy jest zamknięty	Otworzyć całkowicie zawór środkowy
Nieprawidłowy zapłon	Zawór środkowy nie jest całkowicie otwarty	Otworzyć całkowicie zawór środkowy
	Wieko palnika jest nieprawidłowo zamontowane	Zamontować prawidłowo wieko palnika
	Świeca zapłonowa jest zanieczyszczona ciałami obcymi	Usunąć ciała obce suchą szmatką
	Palniki są wilgotne	Osuszyć starannie wieka palników
	Otwory w nasadce motylkowej są zatkane	Oczyścić nasadkę motylkową
Hałas podczas spalania i zapłonu	Wieko palnika jest nieprawidłowo zamontowane	Zamontować prawidłowo wieko palnika
Płomień gaśnie podczas korzystania z palnika	Urządzenie kontrolujące płomień jest zanieczyszczone ciałami obcymi	Oczyścić urządzenie kontrolujące płomień
Żółty płomień	Otwory w nasadce motylkowej są zatkane	Oczyścić nasadkę motylkową
	Używany jest inny rodzaj gazu	Sprawdzić rodzaj używanego gazu
Niestabilny płomień	Wieko palnika jest nieprawidłowo zamontowane	Zamontować prawidłowo wieko palnika
Zapach gazu	Kurek gazu pozostał odkręcony	Sprawdzić, czy którykolwiek kurek gazu jest odkręcony
	Być może występuje nieszczelność pomiędzy złączką a butlą gazową	Upewnić się, że połączenie jest szczelne

■ **Jeżeli problemu nie udało się rozwiązać we własnym zakresie, prosimy o kontakt z Serwisem Obsługi Klienta firmy** Samsung**.**

Serwisy obsługi klienta

W razie jakichkolwiek pytań, wątpliwości czy komentarzy odnośnie produktów firmy Samsung prosimy o kontakt z Serwisem Obsługi Klienta firmy Samsung.

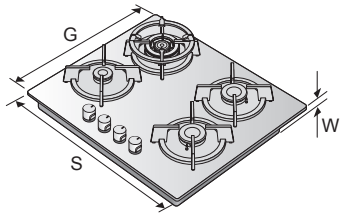
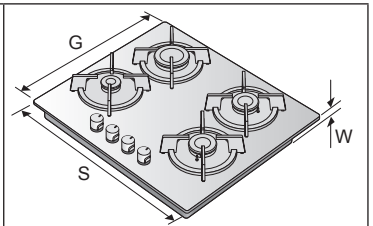
Region	Kraj	Serwis obsługi klienta (TEL)	Strona internetowa	Numer faksu	Adres	Uwagi
Europa	BELGIA	02 201 2418	www.samsung.be	N/A	Samsung Electronics Benelux B.V. Medialaan 50, 1800 Vilvoorde, Belgium	
	REPUBLIKA CZESKA	844 000 844	www.samsung.com/cz	N/A	Distributor pro Českou republiku: Samsung Zrt., česka organizační složka Vyskočilova 4, 14000 Praha 4	
	DANIA	70 70 19 70	www.samsung.com/dk	N/A	Samsung Electronics Nordic AB SE -19427 Kanalvägen 10A, Upplands Väsby, Sweden	
	FINLANDIA	030-6227 515	www.samsung.com/fi	N/A	Samsung Electronics Nordic AB SE -19427 Kanalvägen 10A, Upplands Väsby, Sweden	
	FRANCJA	3260 SAMSUNG or 08 25 08 65 65 (€ 0,15/Min)	www.samsung.com/fr	01 48 63 06 38	Samsung Service Consommateurs 66 rue des Vanesses BP 50116 - Villepinte -95950 ROISSY cedex, France	
	NIEMCY	01805 - 121213 (€ 0,14/Min)	www.samsung.de	01805 - 121214	Samsung Electronics GmbH Samsung House, Am Kronberger Hang 6, 65824 Schwalbach/Ts., Deutschland	
	WĘGRY	06-80-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/hu	N/A	Samsung Electronics Magyar Rt. Szépvölgyi Business Park, 1037 Budapest, Szépvölgyi út 35-37	
	WŁOCHY	800-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/it	02 92141801	Samsung Electronics Italia S.p.A Via C. Donat Cattin, 5, 20063, Cernusco Sul Naviglio (MI)	
	LUKSEMBURG	02 261 03 710	www.samsung.lu	N/A	Samsung Electronics Benelux B.V. Medialaan 50, 1800 Vilvoorde, Belgium	
	HOLANDIA	0900 20 200 88 (€ 0,10/Min)	www.samsung.nl	N/A	Samsung Electronics Benelux B.V. Postbus 681 2600AR Delft Nederland	
	NORWEGIA	815-56 480	www.samsung.com/no	N/A	Samsung Electronics Nordic AB SE -19427 Kanalvägen 10A, Upplands Väsby, Sweden	
	POLSKA	0-801-1SAMSUNG lub 0-801-172678 (mobile phone: 0-22-6079333)	www.samsung.com/pl	+48-22-607 4448	Samsung Electronics Polska sp. Z o.o. Dział Obsługi Klienta02-678 Warszawa; ul. Szturmowa 2a	
	PORTUGALIA	80 8 200 128	www.samsung.com/pt	N/A	SAMSUNG ELECTRÓNICA PORTUGUESA, S.A Rua Cesario Verde, no 5-4, Piso2795-753 Queijas-Portugal	
	SŁOWACJA	0800-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/sk	N/A	N/A	
	HISZPANIA	902 10 11 30	www.samsung.com/es	N/A	SAMSUNG ELECTRÓNICS IBÉRIA, S.A Ciencies, 55-65 (Polígono Pedrosa) 08908 HOSPITALET DE LLOBREGAT (Barcelona)	
	SZWECJA	0771-400 200	www.samsung.com/se	N/A	Samsung Electronics Nordic AB SE -19427 Kanalvägen 10A, Upplands Väsby, Sweden	
	ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO	0870 SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/uk	0870 7221127	Samsung Electronics U.K. Ltd. Customer Care Centre PO Box 17243 Edinburgh, EH11 4YB United Kingdom	
	Republika Irlandii	0818 717 100	www.samsung.com/uk	+44 (0)870 7221127		
	Szwajcaria	0800-SAMSUNG (7267864)	http://www.samsung.com/ch/	N/A		
BYŁE REPUBLIKI RADZIECKIE	ROSJA	8-800-200-0400	www.samsung.ru	+7-495-783-0556	117545 Россия, Москва, ул. Дорожная, д.3, корп. 6	
	KAZACHSTAN	8-800-080-1188	www.samsung.kz	+7 (3272) 58-59-66	050051 4th floor, 172 Dostyk Ave. Almaty Republic of Kazakhstan	
	UZBEKISTAN	8-800-120-0400	www.samsung.uz	+998-71-120-7208	100-742 12fl.,International Business Center,107B,Amir Temur str., Tashkent,Uzbekistan	
	UKRAINA	8-800-502-0000	www.samsung.com/ur	+380 (44) 537 59 48	30A, Spaska St, Floor 3, Kiev 04070, Ukraine	
	LITWA	8-800-77777	www.samsung.lt	+370 52 139 770	Zemaites 21, Vilnius, LT-2009, Lithuania	
	ŁOTWA	800-7267	http://www.samsung.com/lv/index.htm	+371 7 50 84 80	J. Alunana 2, Riga, LV-1340, Latvia	
	ESTONIA	800-7267	www.samsung.ee			
Azja-Pacyfik	AUSTRALIA	1300 362 603	www.samsung.com/au	(612) 9763 5750	Samsung Electronics Australia 7 Parkview Drive, Homebush Bay NSW 2127	
	MALEZJA	1800-88-9999	www.samsung.com/my	03-22636759	Samsung Malaysia Electronics Sdn. Bhd. 3B-1-1. Level 1, Block 3B, Plaza Sentral, Jalan Stesen Sentral 5, KL Sentral , 50470, Kuala Lumpur, Malaysia	
	TAJLANDIA	1800-29-3232 02-689-3232	www.samsung.com/th	02-689-3298	Thai Samsung Electronics Co.,Ltd Service Department 1,6 floor Boonmitr Building 138 Silom Rd., Suriyawong Bangrak Bangkok 10500 บริษัท ไทยซัมซุงอิเล็คโทรนิคส์ จำกัด เลขที่ 138 อาคารบุญมิตร ชั้น 1,6 ถนนสีลม แขวงสุริยวงศ์ เขตบางรัก กรุงเทพฯ 10500	

Instrukcje techniczne

- To urządzenie powinno być zainstalowane przez wykwalifikowanego serwisanta lub montera.
- Przed przystąpieniem do instalacji upewnić się, że parametry lokalnej instalacji gazowej (typ gazu i jego ciśnienie) są kompatybilne z wymogami urządzenia.
- Warunki regulacji urządzenia zostały podane na etykiecie lub (na tabliczce znamionowej).
- Kuchenki nie podłącza się do wyciągu gazów. Należy ją należy zainstalować i podłączyć zgodnie z obowiązującymi przepisami montażowymi. Szczególną uwagę zwrócić należy na zapewnienie odpowiedniej wentylacji.
- Przed przystąpieniem do instalacji odciąć urządzenie od dopływu gazu i zasilania elektrycznego.
- Wszystkie urządzenia posiadające jakiekolwiek podzespoły elektryczne wymagają uziemienia.
- Rura doprowadzająca gaz oraz kabel elektryczny muszą być zainstalowane w taki sposób, aby nie stykały się z żadną częścią urządzenia, które ulega nagrzaniu.
- Rura doprowadzająca gaz oraz złącze nie mogą być zniekształcane lub blokowane przez inne urządzenia.
- Sprawdzić wymiary urządzenia oraz wymiary otworu, który należy wyciąć w meblu kuchennym.
- Panele znajdujące się nad powierzchnią roboczą, bezpośrednio obok urządzenia, muszą być wykonane z niepalnych materiałów. Zarówno wielowarstwowa powierzchnia, jak i klej użyty do przymocowania, muszą być odporne na działanie wysokich temperatur, aby zapobiec pogorszeniu ich jakości.
- Otworzyć kurek urządzenia i zapalić każdy z palników.
  Sprawdzić, czy palą się czystym, niebieskim płomieniem bez żółtego odcienia u góry.
  W razie jakichkolwiek anomalii w działaniu palników sprawdzić, czy:
  - Wieko palnika jest prawidłowo założone
  - Nasadka motylkowa znajduje się w prawidłowej pozycji
  - Palnik jest pionowo wyrównany ze złączką dyszy.
- Po zakończeniu instalacji monter musi przeprowadzić kompletny test działania urządzenia oraz test pod kątem ewentualnych nieszczelności.
- Elastyczny przewód rurowy należy poprowadzić w taki sposób, aby nie mógł się stykać z ruchomą częścią obudowy ani nie przechodził przez żadne miejsca, w których mógłby zostać przygnieciony.

Dane techniczne dla serwisantów

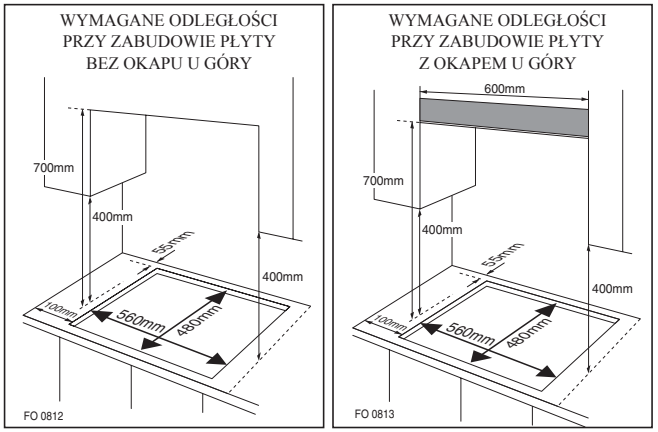
Dane techniczne urządzenia

		
Model	**GN642HFGD**	**GN642FFGD**
Wspornik patelni	Żeliwny	
Wspornik	O	X
Płyta kuchenna	Szkło hartowane (8t)	
Pokrętło	Kolor tytanu	
Waga	13.5kg	13kg
Wymiary (S x G x W)	594x510x46	594x510x46
Urządzenie zapłonowe	Zapłon ciągły	
Podłączenie gazu	Gwint żeński 1/2 - calowy	
Zasilanie elektryczne	220V~240V, 50/60Hz	
Palniki	Potrójny pierścień (1EA), Palnik średni (2EA), Palnik mały (1EA)	Palnik duży (1EA), Palnik średni (2EA), Palnik mały (1EA)

- **KLASA URZĄDZENIA: Klasa 3**
- **KATEGORIA URZĄDZENIA:**

	BE/FR	**GB/IT/PT/LT**	**PL**
Kat.	II 2E+3+	II 2H3+	II 2E3B/P
P(mbar)	20/25 - 28-30/37	20 - 28-30/37	20-36
	HU		
Kat.	II 2H3B/P		
P(mbar)	25-30		

Wybór miejsca instalacji

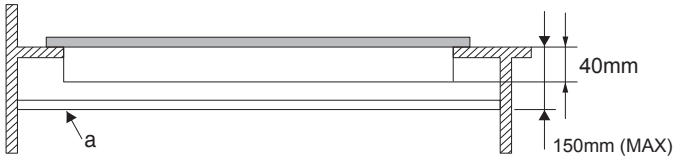


Rozmiar wycięcia

Szerokość : 560mm
Głębokość : 480mm
Grubość : 30~50mm

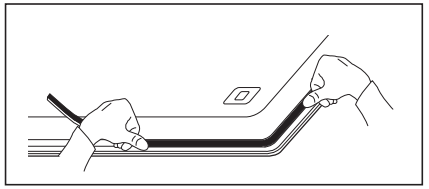
■ **Urządzenie przeznaczone jest do zabudowy w szafce kuchennej lub w blacie roboczym (600 mm). Podczas instalacji należy zachować następujące odległości minimalne;**

- Krawędź urządzenia musi być oddalona od ściany tylnej o min. 55 mm.
- Pomiędzy krawędziami bocznymi urządzenia a sąsiadującymi z nim szafkami lub ścianami należy pozostawić odległość min. 100 mm.
- Materiały łatwopalne można montować w obrębie krawędzi kuchenki w odległości min. 400 mm powyżej kuchenki. W przypadku, gdy odległość ta wynosi mniej niż 400 mm, należy pozostawić 50 mm wolnej przestrzeni od krawędzi urządzenia.
- Materiały łatwopalne znajdujące się bezpośrednio nad kuchenką muszą być od niej oddalone o min. 700 mm.

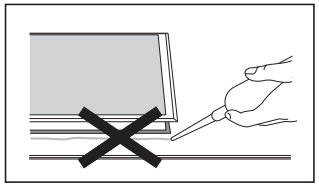


- Panel musi się znajdować w odległości maks. 150 mm pod blatem roboczym.

Instalacja urządzenia

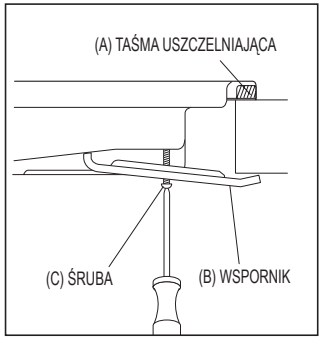


1. Zdjąć wspornik patelni, wieko palnika oraz nasadkę motylkową i ostrożnie przewrócić urządzenie i umieścić je na macie (zapewnionej przez klienta). Zachować ostrożność, aby podczas tej operacji nie uszkodzić urządzeń zapłonowych oraz urządzenia kontrolującego płomień.
2. Nałożyć wokół krawędzi urządzenia taśmę uszczelniającą.
3. Nie pozostawiać szczelin w uszczelnieniu, ani nie układać go na zakładkę.

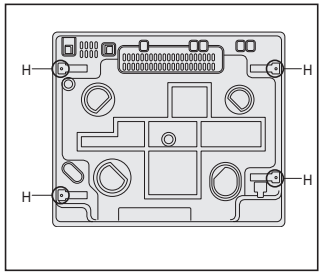


Do uszczelnienia urządzenia po jego włożeniu w wycięcie w blacie nie należy używać uszczelniacza silikonowego.

Utrudniłoby to w wyjęcie urządzenia z wycięcia w przypadku, gdyby przyszłości konieczna była jego naprawa.



1. Umieścić wspornik (B) nad otworami dopasowanych rozmiarem do śrub.W każdym narożniku płyty (H) znajduje się zestaw otworów na śruby.
   Wkręcić lekko śrubę (C) we wspornik (B) tak, aby go przymocować do płyty, ale by nadal można było wyregulować jego pozycję.
2. Ostrożnie przewrócić płytę z powrotem, po czym delikatnie opuścić ją na wycięty otwór.
3. Od spodu płyty wyregulować pozycję wsporników, aby dopasować je do blatu roboczego.
   Następnie całkowicie dokręcić śruby (C), aby zamocować płytę.

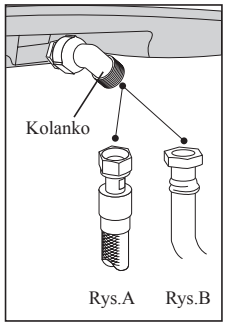


Podłączenie gazu

■ **Urządzenie musi być zainstalowane i podłączone zgodnie z przepisami instalacyjnymi obowiązującymi w kraju docelowym.**

■ **To urządzenie przeznaczone jest do zasilania gazem ziemnym i bez przezbrojenia nie wolno go podłączać do gazu jakiegokolwiek innego typu.Przezbrojenie na gaz płynny (LPG) lub inne gazy może być wykonane tylko przez wykwalifikowanego specjalistę.**

Podłączenie wlotowe gazu ma postać 1/2-calowego gwintu żeńskiego.
Gaz doprowadzany rurami: gaz ziemny, propan-powietrze lub butan-powietrze
Dla własnego bezpieczeństwa należy wybrać jedną z trzech poniższych opcji podłączenia.

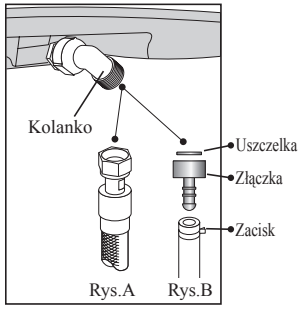


■ **Podłączenie przy pomocy rury sztywnej** z miedzi z wkręcanymi złączkami mechanicznymi.
Podłączenie należy wówczas wykonać bezpośrednio na końcówce kolanka zamontowanego w urządzeniu.

■ **Podłączenie przy pomocy elastycznego metalowego przewodu rurowego z wkręcanymi złączkami.** (Rys. A)
Można użyć elastycznego przewodu rurowego ze stali nierdzewnej, dostępnego w sklepach specjalistycznych.

■ **Podłączenie przy pomocy elastycznego przewodu rurowego z wkręcanymi złączkami.** (Rys. B)
Długość takich przewodów rurowych nie może przekraczać 2 metrów i musi być do nich zapewniony dostęp na całej długości.

Gaz ze zbiornika lub butli (butan/propan)



■ Dla bezpieczeństwa użytkownika zalecamy, aby w miarę możliwości wykonać podłączenie przy użyciu rury sztywnej, elastycznego przewodu rurowego z metalu z wkręcanymi złączkami (maksymalna długość 2 metry) (Rys. A).

■ W przypadku istniejącej instalacji, w której nie ma możliwości zainstalowania wzmocnionego elastycznego przewodu rurowego z oplotem, podłączenie należy wykonać przy pomocy elastycznego węża doprowadzającego gaz (maksymalna długość 2 metry) oraz dwóch zacisków.
Jeden na złączce a drugi na regulatorze ciśnienia; uszczelkę należy zamontować pomiędzy złączką a kolankiem płyty. (Rys. B)

■ **Złączki oraz uszczelki dostępne są w naszym serwisie posprzedażnym.We Francji należy użyć rury, na której znajduje się logo "NF Gaz".**
W razie napotkania na trudności podczas instalacji należy lekko odkręcić kolanko i dokręcić je po zlokalizowaniu.

■ **Po zakończeniu instalacji monter musi przeprowadzić kompletny test działania urządzenia oraz test pod kątem ewentualnych nieszczelności.**

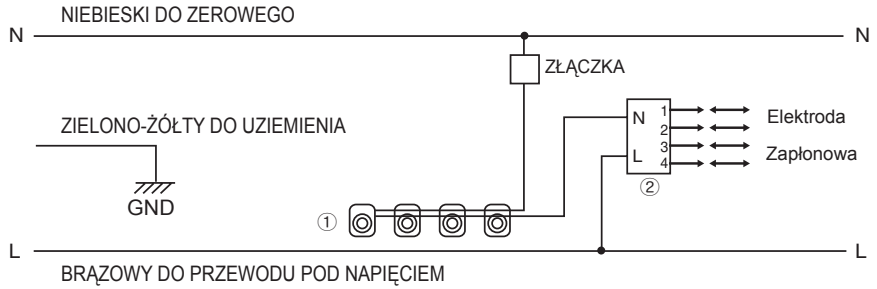
■ **Należy zapewnić dostęp do węża podłączeniowego na całej jego długości; wąż doprowadzający gaz musi być wymieniany przed upływem okresu jego przydatności (wskazanego na samym wężu).**

Podłączenie elektryczne

■ Urządzenie musi być uziemione.
■ Urządzenie jest przeznaczone do zasilania prądem przemiennym (AC) o napięciu 220~240V, 50/60Hz.
■ Przewody w kablu zasilającym są oznaczone kolorem według następującego kodu:
- Zielony/żółty = uziemienie
- Niebieski = zerowy
- Brązowy = pod napięciem

■ **Przewód koloru zielono-żółtego musi być podłączony do zacisku oznakowanego literą E lub symbolem uziemienia**

■ SCHEMAT POŁĄCZEŃ

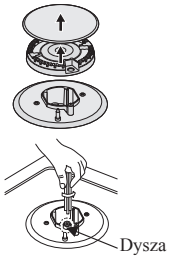


① MIKROPRZEŁĄCZNIKI
② ZAPALNIK
(WEJŚCIE: 220V 50~60HZ, WYJŚCIE: 15.25V)

Zmiana typu gazu

⚠
- **Podczas procedur związanych ze zmianą typu gazu należy zachować należytą ostrożność.**
- **Wszelkie prace mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowanego technika.**
- **Przed przystąpieniem do pracy odciąć urządzenie od dopływu gazu i zasilania elektrycznego.**

1 Zmiana dysz palników



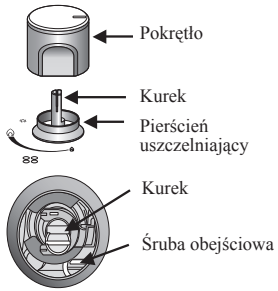
Zdjąć wspornik patelni, wieko palnika oraz nasadkę motylkową.

Odkręcić dyszę przy pomocy 7-milimetrowego klucza nasadowego, po czym wymienić ją na dyszę dostosowaną do nowego typu gazu.
(Patrz tabela 1, strona 27.)

Starannie zmontować wszystkie elementy.

Po dokonaniu wymiany dysz należy je mocno dokręcić.

2 Regulacja kurków płyty kuchennej w celu zmniejszenia zużycia gazu



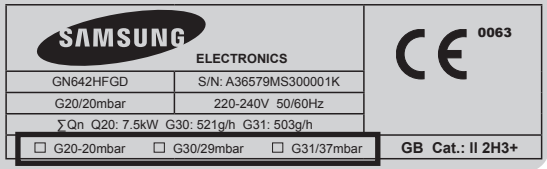
① Przekręcić kurki na ustawienie minimalne.

② Zdjąć pokrętła z kurków.

③ Regulacja śruby obejściowej (by-pass).
- W przypadku zmiany gazu G20 na G30 lub G30 śrubę należy dokręcić do oporu.
- Następnie zapalić palniki i obrócić pokrętła z pozycji maksymalnej do minimalnej, aby sprawdzić stabilność płomienia.
- W przypadku zmiany z gazu G30 lub G31 na gaz G20 należy się skontaktować z serwisem posprzedażnym.

④ Nałożyć pokrętła na kurki.

⚠
- **Nie demontować trzonu kurka: w przypadku nieprawidłowego działania należy wymienić cały kurek.**
- **Przed ponownym założeniem palników na płytę upewnić się, że dysza nie jest zablokowana.**
- **Po zakończeniu procedury zmiany typu gazu monter musi przeprowadzić kompletny test działania urządzenia oraz test pod kątem ewentualnych nieszczelności. (przy użyciu wody z mydłem lub wykrywacza gazu)**
- **Po zakończeniu procedury zmiany typu gazu wykwalifikowany serwisant lub monter musi umieścić znak "V" po prawej stronie obok kategorii gazu, aby oznaczyć kategorię gazu na tabliczce znamionowej. Usunąć poprzedni znak „V".**



Palniki

Znamionowa moc grzania oraz natężenie przepływu przy 15˚C przy 1,013 mbar (Tabela 1)

KRAJ	Rodzaj gazu	PALNIK	Potrójny pierścień		Palnik duży		Palnik średni		Palnik mały		Łącznie
		POZYCJA	Maks	Min	Maks	Min	Maks	Min	Maks	Min	
GB,IT FR,HU BE,LT NL,PT	G-30 BUTAN 29 mbar	Dysza (1/100 mm)	88		85		65		50		-
		Znamionowa moc grzania (Kw)	3.0	0.75	3.0	0.75	1,75	0.43	1.0	0.37	7.5
		Znamionowe natężenie przepływu (g/h)	211.1	53.4	211.1	53.4	119.5	30.5	71.2	25.4	
PL	G-30 BUTAN 36 mbar	Dysza (1/100 mm)	80		80		62		47		-
		Znamionowa moc grzania (Kw)	3.0	0.85	3.0	0.85	1,75	0.48	1.0	0.38	7.5
		Znamionowe natężenie przepływu (g/h)	203.4	58.5	203.4	58.5	124.6	33.1	71.2	25.4	
GB,IT FR,BE LT,PT	G-31 PROPAN 37 mbar	Dysza (1/100 mm)	85		85		65		50		-
		Znamionowa moc grzania (Kw)	3.0	0.7	3.0	0.7	1,75	0.4	1.0	0.33	7.5
		Znamionowe natężenie przepływu (g/h)	199.4	49.4	199.4	49.4	117.7	28.5	68.4	22.8	
GB,IT FR,BE LT,PT PL	G-20 GAZ ZIEMNY 20 mbar	Dysza (1/100 mm)	130		115		97		72		-
		Znamionowa moc grzania (Kw)	3.0	0.78	3.0	0.78	1,75	0.51	1.0	0.29	7.5
		Znamionowe natężenie przepływu (ℓ/h)	271	74	271	74	168	48	97	28	
HU	G-20 GAZ ZIEMNY 25 mbar	Dysza (1/100 mm)	125		110		91		68		-
		Znamionowa moc grzania (Kw)	3.0	0.84	3.0	0.84	1,75	0.57	1.0	0.32	7.5
		Znamionowe natężenie przepływu (ℓ/h)	271	79	271	79	166	54	91	30	

Palnik	Kalibrowana kryza 1/100mm
Palnik mały	31
Palnik średni	34
Palnik duży	45
Potrójny pierścień	60

- Regulacja napowietrzania: brak